

Español

PRECAUCIONES

Antes de utilizar el instrumento, lea el manual de instrucciones y utilícelo de forma segura y correcta. Especialmente en el caso de niños y jóvenes, los padres o un instructor deberían enseñarles a utilizarlo correctamente.

- Para evitar accidentes y lesiones**
Siga las notas de atención indicadas a continuación. Con esta marca se indican aquellos aspectos a los que se debe prestar especial atención.

Las acciones indicadas con este icono están prohibidas y no se debería intentar llevarlas a cabo.

ADVERTENCIA	Si hace caso omiso de este símbolo y se utiliza el equipo inadecuadamente, podrían producirse lesiones personales o daños graves.
	Quando instala el producto (acoplar el cuerpo, la base, el pedal, etc.), procure no pillarse los dedos.
	Tenga cuidado con los bordes de los dientes acoplados a la base, ya que están afilados y podrían causar lesiones.
	Coloque siempre el producto en una superficie lisa y firme. Si lo coloca en una superficie pendiente o inestable o en pedáños, el producto podría estar inestable y dar lugar a lesiones.
	Asegúrese de que los tornillos están firmemente apretados. No afloje los tornillos. Si los tornillos están flojos, el producto puede darle la vuelta o se pueden caer componentes, y dar lugar a lesiones.
	Tenga especial cuidado cuando los niños están cerca del instrumento o tocándolo. Debe tenerse cuidado para evitar lesiones.
	Quando instala el producto, preste especial atención al manejo y ajuste de los cables. Unos cables mal colocados pueden ser causa de tropezos y caídas.
	No modifique el producto. Si lo hace, podría dañarse o deteriorarse.
ATENCIÓN	Si hace caso omiso de este símbolo y se utiliza el equipo inadecuadamente, existirá el riesgo de lesiones o de daños materiales.
	No pise el producto ni ponga objetos pesados encima. Podrían producirse daños.
	No utilice ni guarde el producto en sitios con temperaturas muy elevadas (bajo la luz solar directa, cerca de un radiador, en un coche cerrado, etc.) o con mucha humedad (cuanto de baño, en el exterior en días lluviosos, etc.). Si se moja, podría deformarse o sufrir una pérdida de color, daños o deterioro.
	Quando limpie el producto, no utilice bencina, disolventes ni alcohol, porque podría ocasionar pérdida de color o deterioramiento. Limpie el producto con un paño suave u húmedo bien escurrido. Si el producto está sucio o pegajoso, utilice un detergente neutro y después retire con un paño húmedo bien escurrido los restos del detergente. Asimismo, preste mucha atención para que ni el agua ni el detergente entren en contacto con los discos del producto, porque se podrían deteriorar.
	Al conectar o desconectar el cable, asegúrese de que sujeta el enchufe, no el cable. No ponga nunca objetos pesados ni punzantes sobre el cable. Si se fuerza el cable excesivamente se podría dañar.

Italiano

한국어

안전 주의사항

사용 전에 먼저 사용방법서를 읽고 안전하고 올바른 방법을 본 제품을 사용하십시오. 특히 어린이나 청소년이 사용하는 경우, 부모님이나 선생님이 기기 사용 방법을 적절하게 지도하여 합니다.

- 사고 및 부상을 방지할 수 있도록 아래 항목을 주의사항을 준수하십시오.**

이 표시는 해당 주의가 포함된 사항을 나타냅니다.

이 어린이 사치된 행동은 급속 시정사항으로, 지도해서는 안 됩니다.

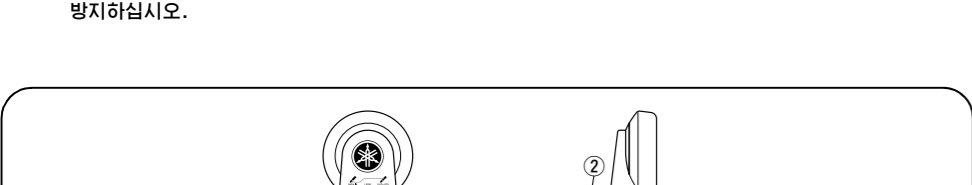
	이 경고 기호를 무시하고 장비를 올바르게 사용하지 않으면 사용자나 중상을 입거나 기기가 파손될 수 있습니다.
	제품 설치 시(본체, 베이스, 풋 페달 부착 시) 손과 손가락이 끼거나 다치지 않도록 주의하십시오.
	베이스에 부착된 스피어의 고정장치에 주의하십시오. 스피어 끝이 날카롭게 회전해 부상을 입을 수 있습니다.
	제품은 평평하고 단단한 표면에 설치하십시오. 경사지나 불안정한 표면에 기계를 설치하면 제품이 불안정하여 뒤집힐 수 있습니다.
	모든 볼트를 단단히 고정하십시오. 또한, 잠금이 풀리지 않도록 볼트 잠금기 풀리면 제품이 뒤집어지거나 부품이 파손될 수 있습니다.
	어린이가 제품 가까이 있거나 제품을 만지는 경우 주의하십시오. 제품 근처에서의 부주의한 행동으로 중상을 입을 수 있습니다.
	제품을 설치 때는 케이블 뒤꿈치 백에 각별히 주의하십시오. 케이블이 잘못 배치되면 사용자나 자녀는 손상이 갈 수 있습니다.
	본 제품을 깨끗이 하십시오. 본 제품을 깨끗하면 제품이 손상되거나 기능이 저하될 수 있습니다.
주의	이 경고 기호를 무시하고 장비를 올바르게 사용하지 않으면 장비 사용자나 부상을 입거나 기기가 손상될 수 있습니다.
	제품을 옮기나 제품 위에 무거운 물체를 올려 놓지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.
	운동기 매우 높은 장소(직사광선이 닿는 장소, 히터와 가까운 장소, 밀폐된 지 한 등)나 습도가 높은 장소(욕실, 바오는 날 욕실 등)에서 본 제품을 사용하거나 보관하지 마십시오. 제품이 변형, 변색, 손상되거나 기능이 저하될 수 있습니다.
	제품을 청소 또는 변경하거나, 알코올을 사용하지 마십시오. 제품이 변색되거나 변형될 수 있습니다. 부드러운 천이나 물기가 있는 천으로 닦으십시오. 제품이 더럽거나 끈적해진 경우에는 천에 중성 세제를 묻혀 닦은 천이 물기가 약간 있는 천으로 남은 세제를 닦아내면 됩니다. 또한 본 제품을 씻는 후에는 물이나 세제가 닿지 않도록 주의하십시오. 제품의 기능이 저하될 수 있습니다.
	케이블을 연결하거나 분리할 때는 케이블을 잘 잡고 당기지 마십시오. 또한 케이블 위에 무거운 나뭇가지나 물체를 올려 놓지 마십시오. 케이블에 과도한 힘이 가해져 와이어가 끊어지는 등 케이블이 손상될 수 있습니다.

중국어

중국어

설치

- KP65 를 조립합니다. 아래 그림처럼 본체에 부착되어 있는 베이스 부착 볼트 ①, 이너 ② 및 스테이지 외서 ③(각각 4개씩)를 제거하고 이를 사용하여 베이스④를 본체에 부착합니다. 이 단계에서 할 물체를 완전히 조이지 마십시오.
- KP65 는 풋 페달을 부착합니다. 풋 페달 부착 시 KP65 의 페드 부분이 수직이 되고 비터가 페드를 칠 때 KP65 가 안정되게 되도록 베이스의 위치를 조절합니다. 위치가 맞지 않거나 난 후 할 물체를 완전히 조여 고정하십시오.
- 풋 페달의 위치(⑥)가 각 페드의 중앙을 지도록 페달의 위치와 비터 사프트의 위치를 조절합니다.
 - KP65 는 페드 덮개(YAMAHA DFP 시리즈 등)가 함께 제공될 수 있습니다. 이를 풋 페달을 사용할 때 비터 사이의 공간이 페드의 중앙에 위치하도록 페달의 위치와 비터 ⑥의 위치를 조절하십시오. (그림 A)
 - 드럼 페드를 볼트 덮개(드럼 라이저 (별매품))에 설치하거나 비터 손상이 걱정되지 않는 경우 스피어 ⑧를 활용하여 스피어의 라이저나 비터 백에 끼고 함께 하십시오. 비터 손상을 방지하려면 스피어 ⑧를 뒤로 빼고 밑에 페달 나 체결 볼트와 Velcro® 스트랩을 KP65 베이스의 아래쪽에 부착하여 연주 시 KP65 가 움직이지는 것을 방지하십시오.



중국어

Verbind de uitgangsaansluiting van de KP65 door middel van de bijgeleverde stereogeluidskabel ① met een ingangsaansluiting (Injout)KICK van de Drum Trigger Module uit de DTX Serie. Steek de voorste stekker in de uitgangsaansluiting (OUT/DTX) van de KP65.

* Zorg dat u het padtype van de module instelt op kickpad. Er kunnen zich problemen voordoen zoals dubbele triggers (meerdere triggers bij één aanslag op de pad), als de parameter op een ander padtype is ingesteld. Raadpleeg de handleiding die bij de module is gevoerd.

* Wanneer u de KP65 gebruikt zonder externe pad op de KP65 aan te sluiten, kunt u ook een monogeluidskabel gebruiken (de stekker heeft dan één zwarte ring).



Fig. A

Fig. B

Fig. C

Fig. D

Ajuste del nivel de salida

Controla el nivel de salida del activador desde el KP65. Gire el mando de ajuste del nivel (1) a la derecha (+) para aumentar el nivel de salida o hacia la izquierda (-) para reducirlo. Se debe ajustar el nivel de salida del pad en relación con la fuerza con que desea golpearlo, para definir la gama dinámica del pad o para adaptarlo al tipo de módulo de activación de la batería serie DTX que está utilizando.

No ejerza demasiada presión sobre el mando de ajuste de nivel, porque podría dañarlo.

NOTA: Cuando utilice el KP65 con un módulo de activación de la batería de la serie DTX, acceda a la pantalla Trigger Setup Edit (edición de la configuración del activador) del módulo y defina el parámetro Gain (nivel de entrada del pad) de forma que muestre 90-95% cuando se golpee el pad con fuerza. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones que se distribuye con el módulo. Si el nivel de salida es demasiado alto, se reducirá el rango dinámico del pad (la diferencia entre el sonido alto y suave) y podrían surgir problemas como doble activación (varias activaciones debidas a un único golpe).

Regolazione del livello di uscita

Controllare il livello di uscita del trigger dall'unità KP65. Ruotare la manopola di regolazione del livello ① verso destra (+) per aumentare il livello di uscita oppure verso sinistra (-) per diminuirlo. Il livello di uscita del pad deve essere regolato in base alla potenza con cui si percuote il pad, per definire la gamma dinamica del pad o per meglio adattare il tipo di mod. di attiv. di DTX Series Drum Trigger Module utilizzato.

Non premere eccessivamente la manopola di regolazione del livello, altrimenti potrebbe danneggiarsi.

NOTA: Quando l'unità KP65 è utilizzata con un DTX Series Drum Trigger Module, entrare nel display di modifica del trigger del modulo e impostare il parametro del guadagno (livello di ingresso del pad) in modo che sul display compaia 90-95% quando il pad viene percosso con forza. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni fornito con il modulo. Se il livello di uscita è troppo elevato, la gamma dinamica del pad (la differenza tra toni alti e bassi) viene ridotta e potrebbe verificarsi un problema quale il doppio trigger (più trigger dotati da una singola percussione).

Aanpassing van het uitgangsvolume

Regel de sterkte van het uitgaande triggerniveau van de KP65. Draai de volumeknop ① naar rechts (+) als u het uitgangsvolume wilt verhogen of naar links (-) als u dit wilt verlagen. Het uitgangsniveau van de pad moet worden aangepast aan de kracht waarmee de pad wordt geraakt, zodat dit wordt aangepast aan het dynamische bereik van de pad of de pad beter wordt afgesteld op het type Drum Trigger Module uit de DTX-serie waarmee u speelt.

Oefen niet te veel druk uit op de knop voor instelling van het volume; dit kan leiden tot beschadiging van de knop.

OPMERKING: Wanneer u de KP65 gebruikt in combinatie met een Drum Trigger Module uit de DTX-serie, gaat u naar het scherm Trigger Setup Edit van de module en stelt u de parameter Gain (ingangsniveau van de pad) zo in dat het display 90-95% aangeeft wanneer de pad hard wordt geraakt. (Raadpleeg voor meer informatie de Gebruikershandleiding die bij de module is geleverd.)

Als het uitgangsvolume te hoog is, wordt het dynamische bereik van de pad (het verschil tussen hard en zacht geluid) kleiner en kunnen zich problemen zoals dubbele triggers (meerdere triggers bij één aanslag) voordoen.

Manual de instrucciones / Manuale di istruzioni / Gebruikershandleiding / Руководство пользователя / 사용설명서

Italiano

PRECAUZIONI

Leggere questo manuale di istruzioni prima dell'uso del prodotto, che deve essere utilizzato in modo sicuro e appropriato. In particolare, qualora gli utenti siano bambini e giovani, i genitori o una persona adulta dovrebbe istruirli circa il modo appropriato di utilizzare il dispositivo.

- Per evitare incidenti o lesioni**
Attenersi alle disposizioni indicate di seguito. Attenzione (pericolo o avvertenza). Questo simbolo indica ciò a cui occorre prestare la dovuta attenzione.

Le azioni indicate con questo icona sono vietate e non devono essere eseguite.

AVVERTENZA	Se questo simbolo viene ignorato e il dispositivo viene utilizzato in modo improprio, potrebbero derivare lesioni mortali o gravi alle persone.
	Quando si installa il prodotto e si fissa il corpo, la base il pedale, o così via, prestare attenzione a non ferirsi o pizzicarsi le mani o il dita.
	Prestare attenzione ai bordi delle sporgenze presenti sulla base. I bordi taglienti delle sporgenze potrebbero infatti causare delle lesioni.
	Collocare il prodotto sempre su una superficie solida e piana. Se viene posizionato su una superficie in pendenza o instabile oppure su gradini, il prodotto potrebbe diventare instabile e rovesciarsi.
	Controllare che tutti i bulloni siano ben serrati. Inoltre, non allentare i bulloni di pizzo e improvviso. L'allentamento dei bulloni può provocare il ribaltamento del prodotto o la caduta di pezzi e causare lesioni.
	Prestare attenzione quando i bambini sono vicini al prodotto o parcheggiato, con movimenti maldestri potrebbero farsi male.
	Quando si installa il prodotto, prestare molta attenzione nel maneggiare e installare i cavi. I cavi sistemati incautamente possono far inciampare e cadere l'utente o altre persone.
	Non alterare il prodotto, per evitare lesioni personali, il danneggiamento o il deterioramento del prodotto.
ATTENZIONE	Se questo simbolo viene ignorato e il dispositivo viene utilizzato in modo improprio, le persone che lo maneggiano potrebbero rimanere ferite e potrebbero derivarne danni materiali.
	Non calpestare il prodotto né collocarvi sopra oggetti pesanti. Potrebbe derivarne un danno.
	Non utilizzare o conservare il prodotto in luoghi molto caldi (luce diretta del sole, vicino a un radiatore, in un'auto chiusa e così via) o molto umidi (in bagno, all'esterno mentre piove e così via). Potrebbe conseguire la deformazione, lo scolorimento, il danneggiamento o il deterioramento del prodotto.
	Quando si pulisce il prodotto, non utilizzare benzina, solventi o alcol in quanto potrebbero causare lo scolorimento o la deformazione del prodotto. Pulire con un panno soffice o umido ben strizzato. Se il prodotto è sporco o appiccicoso, utilizzare un detergente neutro su un panno, quindi utilizzare un panno umido ben strizzato per rimuovere l'eventuale detergente residuo. Prestare inoltre attenzione a non far entrare il contatto l'acqua e il detergente con le imbottiture, altrimenti potrebbero deteriorarsi.
	Per collegare o scollegare il cavo non tirarlo, ma utilizzare la spina. Inoltre, non collocare mai oggetti pesanti o taglienti sul cavo. L'applicazione di forza eccessiva sul cavo può danneggiarlo, ad esempio spezzandolo.

한국어

중국어

* Los clientes que hayan adquirido un juego de pads deben consultar la hoja de "Lista de accesorios" que se adjunta al juego al comprar el contenido del paquete.

● KP65: ① una unidad principal KP65 (esta hoja), ② un cuerpo, ③ un cable de auriculares estéreo, ④ un manual de instrucciones (esta hoja)

Contenido della confezione

* Per i clienti che hanno acquistato un set di pad: per verificare il contenuto della confezione, fare riferimento al foglio "Elenco degli accessori" accluso al set di pad.

● KP65: ① KP65 unit principale x 1 (①: corpo x 1, ②: base x 1), ② cavo cuffie stereo x 1, ③ Manuale di istruzioni (questo foglio) x 1

중국어

* Klienten die een Pads Set hebben gekocht, dienen het bijgevoegde blad "Lijst accessoires" bij de padset te raadplegen voor controle van de verpakking inhoud.

● KP65: ① KP65 het apparaat x 1 (①: toestel x 1, ②: voet x 1), ② stereogeluidskabel x 1, ③ handleiding (dit blad) x 1

Verpakking inhoud

* Klienten die een Pads Set hebben gekocht, dienen het bijgevoegde blad "Lijst accessoires" bij de padset te raadplegen voor controle van de verpakking inhoud.

● KP65: ① KP65 het apparaat x 1 (①: toestel x 1, ②: voet x 1), ② stereogeluidskabel x 1, ③ handleiding (dit blad) x 1

Комплект поставки

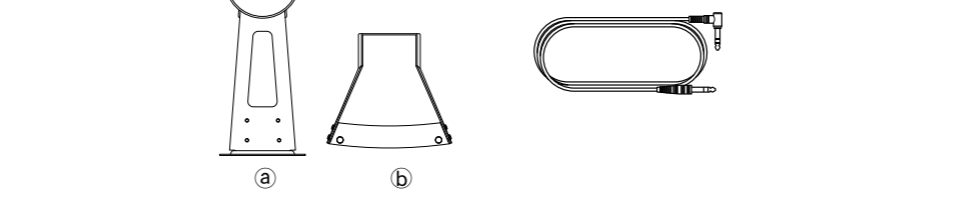
* При приобретении набора пэдов пользователи следуют проверять комплектацию поставки и соответствие со списком принадлежностей, прилагаемым к набору пэдов.

● KP65: ① основной блок KP65 — 1 шт. (①: корпус — 1 шт., ②: основание — 1 шт.), ② стереофонический кабель — 1 шт., ③ руководство пользователя (данный документ) — 1 шт.

패키지 구성

* 펌드 세트를 구입하신 고객은 패키지 구성을 확인한 후 펌드 세트의 '조립 목록'을 참조하십시오.

● KP65: ① KP65 본체 1 개 (①: 몸체 1 개, ②: 베이스 1 개, ② 스테레오 케이블 1 개, ③ 사용설명서 1 편 (본 1) 1 부)



중국어

중국어

Utilice el cable de auriculares estéreo que se suministra ① para conectar la toma de salida del KP65 a una entrada con la toma KICK del módulo de activación de la batería de la serie DTX. Introduzca el conector con forma de L en la toma de salida (OUT/DTX) del KP65.

* Asegúrese de que define el ajuste del pedal de módulo como pad para bombo. Si el parámetro se ajusta a cualquier otro tipo de pad, podrían surgir problemas como doble activación (varias activaciones debidas a un único golpe en el pad). Consulte el manual de instrucciones que se distribuye con el módulo.

* Si se utiliza el KP65 sin un pad externo conectado, podrá usarse un cable de auriculares mono (la clavija tiene un anillo negro).

Collegamenti

Utilizzare il cavo per cuffie stereo fornito ① per collegare la presa di uscita dell'unità KP65 a una presa di ingresso come quella del tom e così via sul DTX Serie Drum Trigger Module. Inserire il connettore a forma di L nella presa di uscita (OUT/DTX) sull'unità KP65.

* Impostare come pad uso tom il tipo di pad del modulo. Il parametro è impostato su un tipo diverso di pad è possibile che si verifichino dei problemi come il doppio trigger (più trigger prodotti da una singola percussione del pad) e così via. Fare riferimento al manuale di istruzioni fornito con il modulo.

* Quando l'unità KP65 è utilizzata senza un pad esterno collegato all'unità, è possibile adoperare un cavo per cuffie mono (a presa ha un anello nero).

Aansluitingen

Verbind de uitgangsaansluiting van de KP65 door middel van de bijgeleverde stereogeluidskabel ① met een ingangsaansluiting (Injout)KICK van de Drum Trigger Module uit de DTX Serie. Steek de voorste stekker in de uitgangsaansluiting (OUT/DTX) van de KP65.

* Zorg dat u het padtype van de module instelt op kickpad. Er kunnen zich problemen voordoen zoals dubbele triggers (meerdere triggers bij één aanslag op de pad), als de parameter op een ander padtype is ingesteld. Raadpleeg de handleiding die bij de module is gevoerd.

* Wanneer u de KP65 gebruikt zonder externe pad op de KP65 aan te sluiten, kunt u ook een monogeluidskabel gebruiken (de stekker heeft dan één zwarte ring).

Подключения

Используйте прилагаемый стереофонический кабель ① для подключения выходного разьема KP65 к входному разьему (например, разъем KICK и т. п.) на модуле триггеров ударных серии DTX. Вставьте головной штекер в выходной разъем (OUT/DTX) KP65.

* Убедитесь, что в настройке типа пэдов модуля задано значение пэд бас-барабана. Если для этого параметра заданы другие тип пэдов, вы можете столкнуться с такими проблемами, как двойное срабатывание триггера (несколько ударов на паузу вызывают срабатывание нескольких триггеров). См. в руководстве пользователя, поставляемом с модулем.

* Если KP65 используется без подключенного к нему внешнего пэда, можно использовать монофонический кабель (штекер оснащен одним черным кольцом).

ПРИМЕЧАНИЕ: Если пользователи KP65 с модулем триггеров ударных серии DTX откроют экран Trigger Setup Edit (Редактирование настроек триггеров) и установят значение параметра Gain (Уровень входного сигнала пэда) таким образом, чтобы при сильном ударе по пэду отображалось значение 90-95%. Дополнительную информацию см. в руководстве пользователя из комплекта поставки модуля.

При сильном высоком выходном уровне ударный динамический диапазон пэда (разница между громким и тихим звуками) будет уменьшен, что может привести к неполадкам, например к появлению двойного срабатывания триггеров (несколько срабатываний триггеров в результате одного удара).

출력 레벨 조절

KP65에서 출력되는 트리가의 레벨을 조정하십시오. 레벨 조절 노브(1)을 오른쪽(+)으로 돌려 출력 레벨을 높이거나 왼쪽(-)으로 돌려 레벨을 낮추십시오. 예를 들어, 90~95% 표시되도록 Gain(레벨) 노브를 90~95% 표시되도록 조절하십시오. (추가 정보를 얻으려면 사용 설명서를 참조하십시오.)
* 출력 레벨이 너무 높으면 트리의 동적 범위가 좁아지고, 동적 범위가 너무 낮은 경우에는 트리가가 강하게 울리는 현상(가 함소)이 발생할 수 있습니다.

레벨 조절 노브를 과도한 압력을 가하지 마십시오. 손상을 입을 수 있습니다.

주: KP65를 DTX 시리즈 드럼 트리거 모듈과 함께 사용할 경우, 모듈의 Trigger Setup Edit 디스플레이 화면이 너무 밝아 보일 수 있습니다. (90~95% 표시되도록 Gain(레벨) 노브 입력 레벨) 파라미터를 조정하십시오. (추가 정보를 얻으려면 사용 설명서를 참조하십시오.)

* 출력 레벨이 너무 높으면 트리의 동적 범위가 좁아지고, 동적 범위가 너무 낮은 경우에는 트리가가 강하게 울리는 현상(가 함소)이 발생할 수 있습니다.

참고: KP65를 DTX 시리즈 드럼 트리거 모듈과 함께 사용할 경우, 모듈의 Trigger Setup Edit 디스플레이 화면이 너무 밝아 보일 수 있습니다. (90~95% 표시되도록 Gain(레벨) 노브 입력 레벨) 파라미터를 조정하십시오. (추가 정보를 얻으려면 사용 설명서를 참조하십시오.)

* 출력 레벨이 너무 높으면 트리의 동적 범위가 좁아지고, 동적 범위가 너무 낮은 경우에는 트리가가 강하게 울리는 현상(가 함소)이 발생할 수 있습니다.

참고: KP65를 DTX 시리즈 드럼 트리거 모듈과 함께 사용할 경우, 모듈의 Trigger Setup Edit 디스플레이 화면이 너무 밝아 보일 수 있습니다. (90~95% 표시되도록 Gain(레벨) 노브 입력 레벨) 파라미터를 조정하십시오. (추가 정보를 얻으려면 사용 설명서를 참조하십시오.)

참고: KP65를 DTX 시리즈 드럼 트리거 모듈과 함께 사용할 경우, 모듈의 Trigger Setup Edit 디스플레이 화면이 너무 밝아 보일 수 있습니다. (90~95% 표시되도록 Gain(레벨) 노브 입력 레벨) 파라미터를 조정하십시오. (추가 정보를 얻으려면 사용 설명서를 참조하십시오.)

참고: KP65를 DTX 시리즈 드럼 트리거 모듈과 함께 사용할 경우, 모듈의 Trigger Setup Edit 디스플레이 화면이 너무 밝아 보일 수 있습니다. (90~95% 표시되도록 Gain(레벨) 노브 입력 레벨) 파라미터를 조정하십시오. (추가 정보를 얻으려면 사용 설명서를 참조하십시오.)

참고: KP65를 DTX 시리즈 드럼 트리거 모듈과 함께 사용할 경우, 모듈의 Trigger Setup Edit 디스플레이 화면이 너무 밝아 보일 수 있습니다. (90~95% 표시되도록 Gain(레벨) 노브 입력 레벨) 파라미터를 조정하십시오. (추가 정보를 얻으려면 사용 설명서를 참조하십시오.)

참고: KP65를 DTX 시리즈 드럼 트리거 모듈과 함께 사용할 경우, 모듈의 Trigger Setup Edit 디스플레이 화면이 너무 밝아 보일 수 있습니다. (90~95% 표시되도록 Gain(레벨) 노브 입력 레벨) 파라미터를 조정하십시오. (추가 정보를 얻으려면 사용 설명서를 참조하십시오.)

참고: KP65를 DTX 시리즈 드럼 트리거 모듈과 함께 사용할 경우, 모듈의 Trigger Setup Edit 디스플레이 화면이 너무 밝아 보일 수 있습니다. (90~95% 표시되도록 Gain(레벨) 노브 입력 레벨) 파라미터를 조정하십시오. (추가 정보를 얻으려면 사용 설명서를 참조하십시오.)

참고: KP65를 DTX 시리즈 드럼 트리거 모듈과 함께 사용할 경우, 모듈의 Trigger Setup Edit 디스플레이 화면이 너무 밝아 보일 수 있습니다. (90~95% 표시되도록 Gain(레벨) 노브 입력 레벨) 파라미터를 조정하십시오. (추가 정보를 얻으려면 사용 설명서를 참조하십시오.)

참고: KP65를 DTX 시리즈 드럼 트리거 모듈과 함께 사용할 경우, 모듈의 Trigger Setup Edit 디스플레이 화면이 너무 밝아 보일 수 있습니다. (90~95% 표시되도록 Gain(레벨) 노브 입력 레벨) 파라미터를 조정하십시오. (추가 정보를 얻으려면 사용 설명서를 참조하십시오.)

참고: KP65를 DTX 시리즈 드럼 트리거 모듈과 함께 사용할 경우, 모듈의 Trigger Setup Edit 디스플레이 화면이 너무 밝아 보일 수 있습니다. (90~95% 표시되도록 Gain(레벨) 노브 입력 레벨) 파라미터를 조정하십시오. (추가 정보를 얻으려면 사용 설명서를 참조하십시오.)

참고: KP65를 DTX 시리즈 드럼 트리거 모듈과 함께 사용할 경우, 모듈의 Trigger Setup Edit 디스플레이 화면이 너무 밝아 보일 수 있습니다. (90~95% 표시되도록 Gain(레벨) 노브 입력 레벨) 파라미터를 조정하십시오. (추가 정보를 얻으려면 사용 설명서를 참조하십시오.)

참고: KP65를 DTX 시리즈 드럼 트리거 모듈과 함께 사용할 경우, 모듈의 Trigger Setup Edit 디스플레이 화면이 너무 밝아 보일 수 있습니다. (90~95% 표시되도록 Gain(레벨) 노브 입력 레벨) 파라미터를 조정하십시오. (추가 정보를 얻으려면 사용 설명서를 참조하십시오.)

참고: KP65를 DTX 시리즈 드럼 트리거 모듈과 함께 사용할 경우, 모듈의 Trigger Setup Edit 디스플레이 화면이 너무 밝아 보일 수 있습니다. (90~95% 표시되도록 Gain(레벨) 노브 입력 레벨) 파라미터를 조정하십시오. (추가 정보를 얻으려면 사용 설명서를 참조하십시오.)

Specifications

- **KP65 Kick Pad**
- **Size:** 233 (W) × 271 (D) × 416 (H) mm (when assembled) ● **Weight:** 2.7 kg ● **Sensor System:** Trigger sensor (piezo) × 1 ● **Output jack:** Standard stereo phone jack ● **Input jack:** Standard mono phone jack
- * Specifications are subject to change without notice.

Технические характеристики

- **Под рабочего барабана KP65**
- **Размер:** 233 (Ш) × 271 (Г) × 416 (В) мм (в собранном виде) ● **Масса:** 2,7 кг
- **Сенсорная система:** триггерный датчик (пьезоэлектрический) — 1 шт.
- **Выходной разъем:** стандартный стереофонический штекерный разъем
- **Входной разъем:** стандартный монофонический штекерный разъем
- * Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

사양

- **KP65 킥 패드**
- **크기:** 233 (W) × 271 (D) × 416 (H) mm(조립된 상태) ● **중량:** 2.7kg
- **센서 장치:** 트리거 센서(피에조) × 1 ● **출력 잭:** 표준 스테레오 폰 잭 ● **입력 잭:** 표준 모노 폰 잭
- * 제품 사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(bottom_eu_01)

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

Numero di serie

(bottom_uk_01)

Het modelnummer, het serienummer, het stroomvereisten, enz. worden vermeld op of in de nabijheid van het naamplaatje, dat zich aan de onderzijde van het toestel bevindt. Het is raadzaam dit serienummer in de hieronder gereserveerde ruimte te noteren. Bewaar ook deze handleiding als permanent aankoopbewijs om identificatie in geval van diefstal te vergemakkelijken.

Modelnummer

Serienummer

(bottom_nl_01)

Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и пр. указаны на табличке с идентификацией изделия в нижней части устройства или рядом с ней. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Номер модели.

Серийный номер.

(bottom_ru_02)

본 제품의 모델 번호, 일련 번호, 전원 규격 등은 기기 밑면에 있는 명판이나 명판 주위에서 확인할 수 있습니다. 또한 시 확인할 수 있도록 일련 번호를 아래 공간에 기입하고 본 사용설명서를 구매 기록으로 영구 보관해야 합니다.

모델 번호

일련 번호

(bottom_ko_01)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos
Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales. Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, lívelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional. Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inadecuado. Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.
Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:
Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.
Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:
Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúntele el método correcto.

(weee_eu_02)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura
Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere miscelati con i rifiuti generici. Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale. Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.
Per utenti imprenditori dell'Unione europea:
Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.
Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:
Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee_eu_02)

Informatie over ophalen en weggoien van oude apparatuur
Dit symbool op de apparaten, verpakking en/of meegeleverde documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische apparaten niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden gemengd.
Voor juist behandelen, hergebruik of recyclen van oude apparatuur brengt u deze naar de desbetreffende ophaalpunten in overeenstemming met de nationale wetgeving.
Door deze apparatuur op de juiste manier weg te gooien, helpt u waardevolle bronnen te sparen en mogelijk negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu te voorkomen, die het gevolg kunnen zijn van niet-aangepaste afvalverwerking.
Voor meer informatie over ophalen en recyclen van oude apparatuur neemt u contact op met de lokale overheid, uw afvalophaalmaatschappij of het verkooppunt waar u de items hebt gekocht.
Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie:
Als u elektrische en elektronische apparatuur wilt weggoien, neemt u voor meer informatie contact op met uw dealer of leverancier.
Informatie over weggoien in landen buiten de Europese Unie:
Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie. Als u deze items wilt weggoien, neemt u contact op met de lokale overheid of een lokale dealer en vraagt u om instructies voor het correct weggoien.

(weee_eu_02)

Важное примечание: Информация об условиях Гарантии для Клиентов в Российской Федерации [Русский]
Для получения подробной информации об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для скачивания и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России.
<http://ru.yamaha.com/us/support/>

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA and Switzerland	English
Wichtige Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR und der Schweiz Für weitere Informationen über diese Produkte, bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder den Yamaha-Vertriebspunkt. Bitte beachten Sie, dass diese Produkte nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll zu entsorgen sind. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder den Yamaha-Vertriebspunkt für weitere Informationen über die Entsorgung dieser Produkte. Remarque importante: Information de garantie pour les clients de l'EEE et de Suisse Pour plus d'informations sur ces produits, veuillez vous adresser à votre revendeur Yamaha ou à votre point de vente agréé Yamaha. Veuillez noter que ces produits ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez vous adresser à votre revendeur Yamaha ou à votre point de vente agréé Yamaha pour plus d'informations sur la gestion de ces produits. Важное уведомление: Гарантия информации для клиентов в EEA и Швейцарии Для получения дополнительной информации об этих продуктах, пожалуйста, обратитесь к своему дилеру Yamaha или к своему авторизованному месту продаж Yamaha. Обратите внимание, что эти продукты не должны выбрасываться вместе с бытовым мусором. Для получения дополнительной информации обратитесь к своему дилеру Yamaha или к своему авторизованному месту продаж Yamaha. Yamaha Music Europe GmbH, Branch Berlin Yamaha Music Europe GmbH Königsplatz 10 10179 Berlin, Germany Tel: +49 30 266 93 30 Fax: +49 30 266 93 31 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch London Yamaha Music Europe GmbH 100 Brook Street London W1D 7LU, UK Tel: +44 (0)20 7592 2000 Fax: +44 (0)20 7592 2001 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Paris Yamaha Music Europe GmbH 100 Avenue de la République 75011 Paris, France Tel: +33 (0)1 47 33 30 00 Fax: +33 (0)1 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Rome Yamaha Music Europe GmbH Via Veneto 100 00187 Rome, Italy Tel: +39 06 47 33 30 00 Fax: +39 06 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com	
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Madrid Yamaha Music Europe GmbH Calle de Alcalá 100 28014 Madrid, Spain Tel: +34 91 47 33 30 00 Fax: +34 91 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Moscow Yamaha Music Europe GmbH Kutuzovskiy Prospekt, 100 125080 Moscow, Russia Tel: +7 495 780 00 00 Fax: +7 495 780 00 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Warsaw Yamaha Music Europe GmbH Al. Jerozolimskie 100 00-698 Warsaw, Poland Tel: +48 22 626 00 00 Fax: +48 22 626 00 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Vienna Yamaha Music Europe GmbH Kärntner Ring 100 1010 Vienna, Austria Tel: +43 1 47 33 30 00 Fax: +43 1 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Zurich Yamaha Music Europe GmbH Bahnhofstrasse 100 8001 Zurich, Switzerland Tel: +41 43 266 00 00 Fax: +41 43 266 00 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Stockholm Yamaha Music Europe GmbH Kungälvsgatan 100 141 38 Stockholm, Sweden Tel: +46 8 780 00 00 Fax: +46 8 780 00 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Copenhagen Yamaha Music Europe GmbH Nørrebrovej 100 2200 Copenhagen, Denmark Tel: +45 33 33 30 00 Fax: +45 33 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Helsinki Yamaha Music Europe GmbH Keskuskatu 100 00100 Helsinki, Finland Tel: +358 9 47 33 30 00 Fax: +358 9 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Bucharest Yamaha Music Europe GmbH Bulevardul Unirii 100 060020 Bucharest, Romania Tel: +40 21 47 33 30 00 Fax: +40 21 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Sofia Yamaha Music Europe GmbH Boulevard "Vasil Levski" 100 1000 Sofia, Bulgaria Tel: +359 2 47 33 30 00 Fax: +359 2 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Belgrade Yamaha Music Europe GmbH Bulevar Oslobođenja 100 11000 Belgrade, Serbia Tel: +381 11 47 33 30 00 Fax: +381 11 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Bratislava Yamaha Music Europe GmbH Hlavné námestie 100 800 01 Bratislava, Slovakia Tel: +421 2 47 33 30 00 Fax: +421 2 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Prague Yamaha Music Europe GmbH Karlovo náměstí 100 115 08 Prague, Czech Republic Tel: +420 2 47 33 30 00 Fax: +420 2 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Bratislava Yamaha Music Europe GmbH Hlavné námestie 100 800 01 Bratislava, Slovakia Tel: +421 2 47 33 30 00 Fax: +421 2 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Warsaw Yamaha Music Europe GmbH Al. Jerozolimskie 100 00-698 Warsaw, Poland Tel: +48 22 626 00 00 Fax: +48 22 626 00 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Vienna Yamaha Music Europe GmbH Kärntner Ring 100 1010 Vienna, Austria Tel: +43 1 47 33 30 00 Fax: +43 1 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Zurich Yamaha Music Europe GmbH Bahnhofstrasse 100 8001 Zurich, Switzerland Tel: +41 43 266 00 00 Fax: +41 43 266 00 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Stockholm Yamaha Music Europe GmbH Kungälvsgatan 100 141 38 Stockholm, Sweden Tel: +46 8 780 00 00 Fax: +46 8 780 00 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Copenhagen Yamaha Music Europe GmbH Nørrebrovej 100 2200 Copenhagen, Denmark Tel: +45 33 33 30 00 Fax: +45 33 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Helsinki Yamaha Music Europe GmbH Keskuskatu 100 00100 Helsinki, Finland Tel: +358 9 47 33 30 00 Fax: +358 9 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Bucharest Yamaha Music Europe GmbH Bulevardul Unirii 100 060020 Bucharest, Romania Tel: +40 21 47 33 30 00 Fax: +40 21 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Sofia Yamaha Music Europe GmbH Boulevard "Vasil Levski" 100 1000 Sofia, Bulgaria Tel: +359 2 47 33 30 00 Fax: +359 2 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Belgrade Yamaha Music Europe GmbH Bulevar Oslobođenja 100 11000 Belgrade, Serbia Tel: +381 11 47 33 30 00 Fax: +381 11 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Bratislava Yamaha Music Europe GmbH Hlavné námestie 100 800 01 Bratislava, Slovakia Tel: +421 2 47 33 30 00 Fax: +421 2 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Prague Yamaha Music Europe GmbH Karlovo náměstí 100 115 08 Prague, Czech Republic Tel: +420 2 47 33 30 00 Fax: +420 2 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Bratislava Yamaha Music Europe GmbH Hlavné námestie 100 800 01 Bratislava, Slovakia Tel: +421 2 47 33 30 00 Fax: +421 2 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Warsaw Yamaha Music Europe GmbH Al. Jerozolimskie 100 00-698 Warsaw, Poland Tel: +48 22 626 00 00 Fax: +48 22 626 00 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Vienna Yamaha Music Europe GmbH Kärntner Ring 100 1010 Vienna, Austria Tel: +43 1 47 33 30 00 Fax: +43 1 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Zurich Yamaha Music Europe GmbH Bahnhofstrasse 100 8001 Zurich, Switzerland Tel: +41 43 266 00 00 Fax: +41 43 266 00 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Stockholm Yamaha Music Europe GmbH Kungälvsgatan 100 141 38 Stockholm, Sweden Tel: +46 8 780 00 00 Fax: +46 8 780 00 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Copenhagen Yamaha Music Europe GmbH Nørrebrovej 100 2200 Copenhagen, Denmark Tel: +45 33 33 30 00 Fax: +45 33 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Helsinki Yamaha Music Europe GmbH Keskuskatu 100 00100 Helsinki, Finland Tel: +358 9 47 33 30 00 Fax: +358 9 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Bucharest Yamaha Music Europe GmbH Bulevardul Unirii 100 060020 Bucharest, Romania Tel: +40 21 47 33 30 00 Fax: +40 21 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Sofia Yamaha Music Europe GmbH Boulevard "Vasil Levski" 100 1000 Sofia, Bulgaria Tel: +359 2 47 33 30 00 Fax: +359 2 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Belgrade Yamaha Music Europe GmbH Bulevar Oslobođenja 100 11000 Belgrade, Serbia Tel: +381 11 47 33 30 00 Fax: +381 11 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Bratislava Yamaha Music Europe GmbH Hlavné námestie 100 800 01 Bratislava, Slovakia Tel: +421 2 47 33 30 00 Fax: +421 2 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Prague Yamaha Music Europe GmbH Karlovo náměstí 100 115 08 Prague, Czech Republic Tel: +420 2 47 33 30 00 Fax: +420 2 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Bratislava Yamaha Music Europe GmbH Hlavné námestie 100 800 01 Bratislava, Slovakia Tel: +421 2 47 33 30 00 Fax: +421 2 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Warsaw Yamaha Music Europe GmbH Al. Jerozolimskie 100 00-698 Warsaw, Poland Tel: +48 22 626 00 00 Fax: +48 22 626 00 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Vienna Yamaha Music Europe GmbH Kärntner Ring 100 1010 Vienna, Austria Tel: +43 1 47 33 30 00 Fax: +43 1 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Zurich Yamaha Music Europe GmbH Bahnhofstrasse 100 8001 Zurich, Switzerland Tel: +41 43 266 00 00 Fax: +41 43 266 00 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Stockholm Yamaha Music Europe GmbH Kungälvsgatan 100 141 38 Stockholm, Sweden Tel: +46 8 780 00 00 Fax: +46 8 780 00 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Copenhagen Yamaha Music Europe GmbH Nørrebrovej 100 2200 Copenhagen, Denmark Tel: +45 33 33 30 00 Fax: +45 33 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Helsinki Yamaha Music Europe GmbH Keskuskatu 100 00100 Helsinki, Finland Tel: +358 9 47 33 30 00 Fax: +358 9 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Bucharest Yamaha Music Europe GmbH Bulevardul Unirii 100 060020 Bucharest, Romania Tel: +40 21 47 33 30 00 Fax: +40 21 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Sofia Yamaha Music Europe GmbH Boulevard "Vasil Levski" 100 1000 Sofia, Bulgaria Tel: +359 2 47 33 30 00 Fax: +359 2 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Belgrade Yamaha Music Europe GmbH Bulevar Oslobođenja 100 11000 Belgrade, Serbia Tel: +381 11 47 33 30 00 Fax: +381 11 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Bratislava Yamaha Music Europe GmbH Hlavné námestie 100 800 01 Bratislava, Slovakia Tel: +421 2 47 33 30 00 Fax: +421 2 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Prague Yamaha Music Europe GmbH Karlovo náměstí 100 115 08 Prague, Czech Republic Tel: +420 2 47 33 30 00 Fax: +420 2 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Bratislava Yamaha Music Europe GmbH Hlavné námestie 100 800 01 Bratislava, Slovakia Tel: +421 2 47 33 30 00 Fax: +421 2 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Warsaw Yamaha Music Europe GmbH Al. Jerozolimskie 100 00-698 Warsaw, Poland Tel: +48 22 626 00 00 Fax: +48 22 626 00 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Vienna Yamaha Music Europe GmbH Kärntner Ring 100 1010 Vienna, Austria Tel: +43 1 47 33 30 00 Fax: +43 1 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Zurich Yamaha Music Europe GmbH Bahnhofstrasse 100 8001 Zurich, Switzerland Tel: +41 43 266 00 00 Fax: +41 43 266 00 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Stockholm Yamaha Music Europe GmbH Kungälvsgatan 100 141 38 Stockholm, Sweden Tel: +46 8 780 00 00 Fax: +46 8 780 00 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Copenhagen Yamaha Music Europe GmbH Nørrebrovej 100 2200 Copenhagen, Denmark Tel: +45 33 33 30 00 Fax: +45 33 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Helsinki Yamaha Music Europe GmbH Keskuskatu 100 00100 Helsinki, Finland Tel: +358 9 47 33 30 00 Fax: +358 9 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Bucharest Yamaha Music Europe GmbH Bulevardul Unirii 100 060020 Bucharest, Romania Tel: +40 21 47 33 30 00 Fax: +40 21 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Sofia Yamaha Music Europe GmbH Boulevard "Vasil Levski" 100 1000 Sofia, Bulgaria Tel: +359 2 47 33 30 00 Fax: +359 2 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Belgrade Yamaha Music Europe GmbH Bulevar Oslobođenja 100 11000 Belgrade, Serbia Tel: +381 11 47 33 30 00 Fax: +381 11 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Bratislava Yamaha Music Europe GmbH Hlavné námestie 100 800 01 Bratislava, Slovakia Tel: +421 2 47 33 30 00 Fax: +421 2 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Prague Yamaha Music Europe GmbH Karlovo náměstí 100 115 08 Prague, Czech Republic Tel: +420 2 47 33 30 00 Fax: +420 2 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Bratislava Yamaha Music Europe GmbH Hlavné námestie 100 800 01 Bratislava, Slovakia Tel: +421 2 47 33 30 00 Fax: +421 2 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Warsaw Yamaha Music Europe GmbH Al. Jerozolimskie 100 00-698 Warsaw, Poland Tel: +48 22 626 00 00 Fax: +48 22 626 00 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Vienna Yamaha Music Europe GmbH Kärntner Ring 100 1010 Vienna, Austria Tel: +43 1 47 33 30 00 Fax: +43 1 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Zurich Yamaha Music Europe GmbH Bahnhofstrasse 100 8001 Zurich, Switzerland Tel: +41 43 266 00 00 Fax: +41 43 266 00 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Stockholm Yamaha Music Europe GmbH Kungälvsgatan 100 141 38 Stockholm, Sweden Tel: +46 8 780 00 00 Fax: +46 8 780 00 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Copenhagen Yamaha Music Europe GmbH Nørrebrovej 100 2200 Copenhagen, Denmark Tel: +45 33 33 30 00 Fax: +45 33 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Helsinki Yamaha Music Europe GmbH Keskuskatu 100 00100 Helsinki, Finland Tel: +358 9 47 33 30 00 Fax: +358 9 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Bucharest Yamaha Music Europe GmbH Bulevardul Unirii 100 060020 Bucharest, Romania Tel: +40 21 47 33 30 00 Fax: +40 21 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Sofia Yamaha Music Europe GmbH Boulevard "Vasil Levski" 100 1000 Sofia, Bulgaria Tel: +359 2 47 33 30 00 Fax: +359 2 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Belgrade Yamaha Music Europe GmbH Bulevar Oslobođenja 100 11000 Belgrade, Serbia Tel: +381 11 47 33 30 00 Fax: +381 11 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Bratislava Yamaha Music Europe GmbH Hlavné námestie 100 800 01 Bratislava, Slovakia Tel: +421 2 47 33 30 00 Fax: +421 2 47 33 30 01 E-Mail: info@yamaha-europe.com Yamaha Music Europe GmbH, Branch Prague Yamaha Music Europe GmbH Karlovo náměstí 100 115 08 Prague, Czech Republic Tel: +420 2 47 33 30 00 Fax: +420 2 4	